

Szadek, 18.04.2012 r.

Znak sprawy: 1/12
RG.271.3.2012.2.ZA

Dotyczy: postępowania przetargowego o udzielenie zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego o wartości powyżej 14.000 EURO, nie przekraczającej 5.000.000 EURO na roboty budowlane w zakresie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Szadek.

W związku z zapytaniem do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, na podstawie art. 38 ust. 1 pkt 3 i art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) przekazuję Państwu następujące odpowiedzi:

Pytanie 1. W punkcie I.4.SIWZ Zamawiający narzucił wymóg, że użyte materiały muszą posiadać aktualne atesty zgodnie z Polskimi Normami przenoszącymi normy europejskie. Tymczasem w punkcie 7.3.1. ppkt 3 STWIOR zapisano „*oczyszczalnie muszą posiadać aprobatę techniczną wydaną przez IOŚ*”. Zgodnie z normą PN EN 12566-3:2005+A1:2009 oczyszczalnie muszą posiadać certyfikację CE a nie aprobatę techniczną. Czy w świetle punktu V.5.1. SIWZ oraz w świetle przepisów należy uznać to za oczywistą pomyłkę w STWIOR, tym bardziej że IOŚ nie jest jednostką notyfikowaną, nie ma prawa certyfikować oczyszczalni przydomowych wg powołanej normy?

Odpowiedź: Zgodnie z obowiązującymi przepisami, użyte materiały muszą posiadać Deklarację Zgodności z normą przedmiotową lub w przypadku wyrobów dla których nie ustanowiono Polskiej Normy - z Aprobata Techniczną. Przydomowe oczyszczalnie ścieków muszą spełniać wymagania normy PN EN 12566-3:2005+A1:2009 „*Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: Kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków.*”

Inne materiały dla których nie ustanowiono Polskiej Normy np. studzienki rozdzielcze muszą posiadać Aprobata Techniczną wydaną przez organ uprawniony do wydania Aprobaty Technicznej np. Instytut Ochrony Środowiska.

Pytanie 2. Czy w świetle punktu IV.B.2. SIWZ dot. przedłożenia referencji dwóch robót budowlanych, gdzie każda z nich polega na budowie minimum 40 przydomowych oczyszczalni ścieków, należy rozumieć, że te dwie referencje muszą wyraźnie dotyczyć oczyszczalni wykonanych wg normy PN EN 12566-3:2005+A1:2009 ?

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza przedłożenie dokumentów potwierdzających należyte wykonanie robót (referencji) związanych z budową przydomowych oczyszczalni ścieków dotyczących zarówno oczyszczalni mechaniczno-biologicznych jak i oczyszczalni biologicznych budowanych w oparciu o osadnik gnilny.

Pytanie 3. W punkcie V.5. SIWZ Zamawiający zasadnie żąda przedłożenia Deklaracji Zgodności i kopii oryginału Certyfikatu na podstawie którego wydaje się deklaracje. Integralną częścią certyfikatu są zgodnie z załącznikami do powołanej normy, wyniki badań w czterech wymagalnych zakresach tj. efektywności oczyszczania, wodoszczelności wytrzymałości i trwałości. Posiadanie przez niektórych producentów 2-3 wyników badań nie skutkowało otrzymaniem certyfikatu (wobec braku pozostałych). Czy Zamawiający będzie też żądał dostarczenia kopii tych czterech badań jako integralnego załącznika do certyfikatu?

Odpowiedź: Zgodnie z załącznikiem ZA.2 normy PN EN 12566-3:2005+A1:2009 kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków podlegają 3-iemu Systemowi Poświadczenia Zgodności. Poświadczenie Zgodności z w/w normą powinno być zgodne z procedurami wskazanymi w Tablicy ZA.3 wskazanej normy.

Między innymi wymagane jest wstępne badanie typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną (wykaz Jednostek Notyfikowanych znajduje się na stronie Komisji Europejskiej)

dotyczące wszystkich czterech wymagalnych zakresów:

- skuteczności oczyszczania
- wodoszczelności
- wytrzymałości
- trwałości.

W celu potwierdzenia wymagań zgodności przydomowych oczyszczalni ścieków z normą PN EN 12566-3:2005+A1:2009, należy przedłożyć Deklarację Zgodności oraz raport/protokół z badań **potwierdzający wykonanie wszystkich czterech badań:**

- skuteczności oczyszczania
- wodoszczelności

- wytrzymałości
- trwałości.

wydany przez Jednostkę Notyfikowaną.

Pytanie 4. Zamawiający zastrzegł, że Wykonawca ma obowiązek znać i stosować w czasie prowadzenia robot wszelkie przepisy dotyczące ochrony środowiska naturalnego. Czy w związku z art. 152 Prawa Ochrony Środowiska Zamawiający będzie żądał (prócz oczywistego zgłoszenia budowy do starostwa w trybie Prawa Budowlanego) zgłoszenia eksploatacji do Burmistrza?

Odpowiedź: Zamawiający będzie żądał zgłoszenia eksploatacji do Burmistrza.

Pytanie 5. Czy w świetle zapisów normy PN EN 12566-3:2005+A1:2009 zamawiający ma zamiar dopuścić do inwestycji tylko oczyszczalnie spełniające część tej normy, czy też zostanie uznana każda oczyszczalnia spełniająca tą normę wraz z załącznikami?

Odpowiedź: Przydomowe oczyszczalnie ścieków muszą spełniać wszystkie wymagania normy PN EN 12566-3:2005+A1:2009 wraz z załącznikami.

Pytanie 6. Czy w świetle zapisów normy PN EN 752:2008 oraz PN EN 1610 Zamawiający dopuści jednak wykonywanie przyłączy w strefie przemarzania?

Odpowiedź: Całość instalacji związanej z montażem przydomowej oczyszczalni ścieków należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami oraz założeniami projektowymi zawartymi w załączonej dokumentacji.

Pytanie 7. W dokumentach nie rozgraniczono nigdzie wielkości drenażu w zależności od ilości osób. Czy dla doboru systemu rozsączania zgodnie z przepisami będą miały zastosowanie zasady wg DWA A 138 i DIN 4261 tj średnio 15 mb drenażu /osobę oraz w przypadku innych systemów 1m²/dobę/osobę?

Odpowiedź: Podane w dokumentacji projektowej i przedmiarze robót wielkości i długości drenażu oraz sposób jego posadowienia zostały dobrane indywidualnie dla każdej oczyszczalni i są adekwatne do warunków gruntowo-wodnych panujących w miejscu wykonania systemu rozsączającego.

Pytanie 8. Wielkość oczyszczalni podaje się w RLM (Równoważnej Liczbie Mieszkańców) a dobór oczyszczalni następuje albo z uwzględnieniem + 50% obciążenia hydrauliczne (np. odwiedziny etc) albo wylicza się bilans ścieków na podstawie rzeczywistego poboru wody = nierównomierność dobową = nierównomierność godzinową. Praktycznie oznacza to że dla gospodarstwa zamieszkałego przyjmuje się dla 4 osób – wielkość 6 RLM, dla 6 osób – 9 RLM a dla 10 osób – 15 RLM. W innym przypadku należy spodziewać się poważnych trudności w funkcjonowaniu oczyszczalni i upływniania gruntu przy systemie rozsączania. Czy niezależnie od znanych i literaturowych zasad doboru oczyszczalni oraz określania jej wielkości w RLM Zamawiający podtrzymuje zapisy w dokumentach SIWZ?

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza zastosowanie oczyszczalni o przepustowości wyrażonej w m³/d o wartości nie mniejszej od podanej w dokumentacji projektowej, STWiOR oraz przedmiarze robót.

Pytanie 9. W punkcie 7.3.1. STWiOR podano nazwę oczyszczalni BIOEKOCENT firmy CENTROPLAST podając jednocześnie poszczególne części oczyszczalni. Czy wobec innych zapisów w SIWZ można to uznać wyłącznie jako przykładowe?

Odpowiedź: Wszelkie użyte nazwy handlowe w opisie przedmiotu zamówienia prosimy traktować jako informację przykładową. Dopuszcza się użycie do realizacji robót budowlanych produktów równoważnych, co do ich jakości i docelowego przeznaczenia, oraz spełnianych funkcji i walorów użytkowych. Zamawiający uzna oczyszczalnię za produkt równoważny jeżeli oczyszczalnia będzie posiadała minimum trzy komory to jest: pierwsza pełniąca rolę osadnika

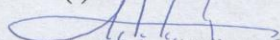
wstępnego, druga komora napowietrzania i trzecia komora to osadnik wtórny, oraz spełni pozostałe minimalne parametry wskazane w dokumentacji do zaoferowanych urządzeń i wskazanych parametrów osiąganych przez te oczyszczalnie.

Dopuszcza się zastosowanie produktów równoważnych o następujących parametrach:

- w technologii hybrydowej jako połączenie osadu czynnego wspomaganego złożem biologicznym,
- o przepustowości oczyszczalni nie mniejszej niż ta zawarta w załączonej dokumentacji.

Jednocześnie informuję, że odpowiedzi nie stanowią zmiany treści SIWZ.

(-) Artur Ławniczak


Burmistrz Gminy i Miasta Szadek